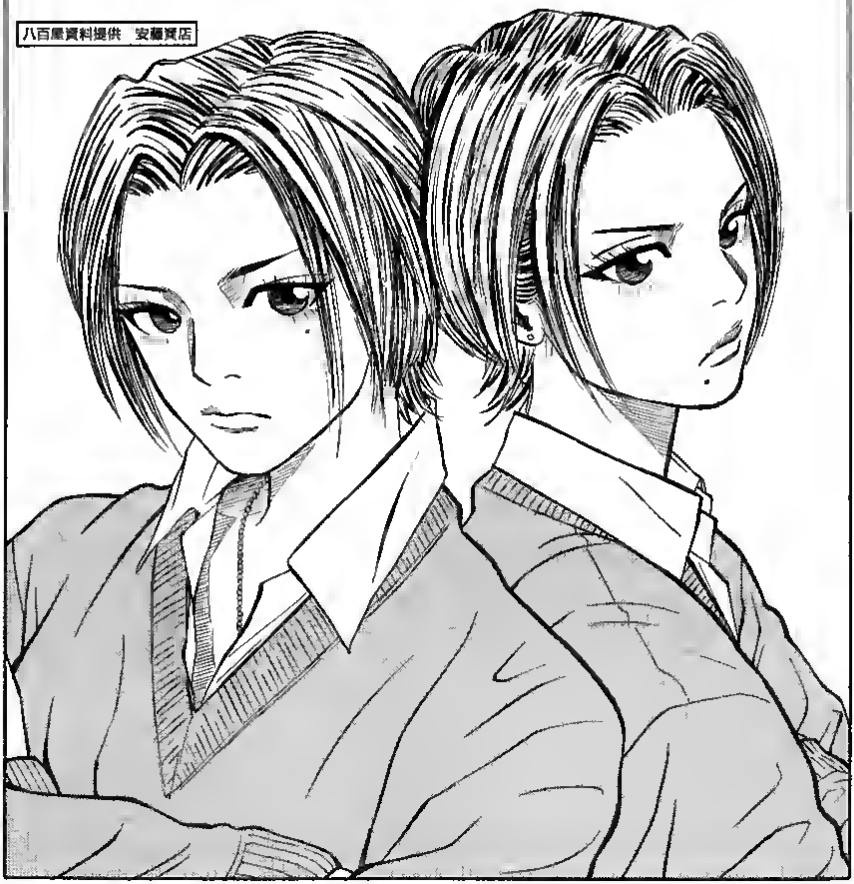
Chapter 17
The Grocery Store



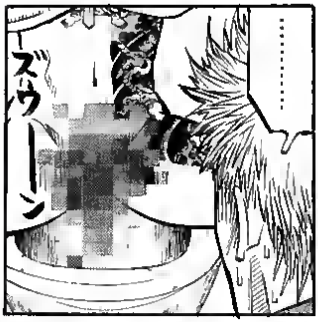
クリニック
STOP IT! YOU'D BE THE ONE GETTING HURT!
I REALLY WANTED TO HIT HIM!
ドゴッ
WHAT?
COME BACK HERE IMMEDIATELY ...

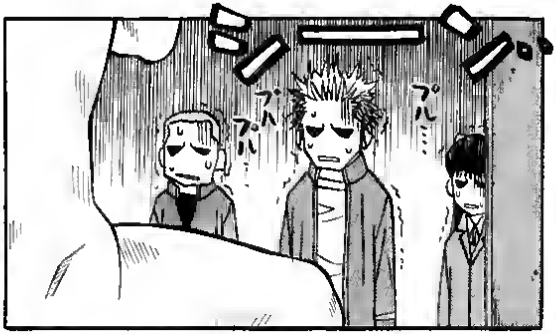
LOOK WHERE YOU ARE WALKING, YOU STEPPED ON MY FOOT!
OHHH . . .
EXTREMELY EXPENSIVE
プル プル . . .
THESE SHOES ARE ITALAIN, MADE WITH AN EXCLUSIVE MA-TERIAL AND BY THE DESIGNER MACHO LINA GONZALEZ, SO THEY ARE EXXX...
IT'S THE SCHOOL WHERE ALL THE FUTURE YAZUKA HEADS GO!
DO YOU WANT US TO EXPLAIN TO YOU WHY?
I'M FROM BOUVREUILS HIGHSCHOOL, GIRL!
THAT'S WHY YOU FUCKING SLAPPED ME?!
BOUVREUILS HIGHSCHOOL? NEVER HEARD OF IT.

カチャ
カチャ
DO YOU REALLY THINK YOU WILL GET AWAY WITH THIS?
PFFT, WHY SHOULD I CARE?
AHHH...
HEY, YOU...
LET ME GO!
HE HE HE...
ハロー
STOP THAT RIGHT NOW!
WHO THE HELL?
YEAH!
SHUT HER UP, SHE'S MAKING ME DEAF.
HMMM!!!
HMMM...

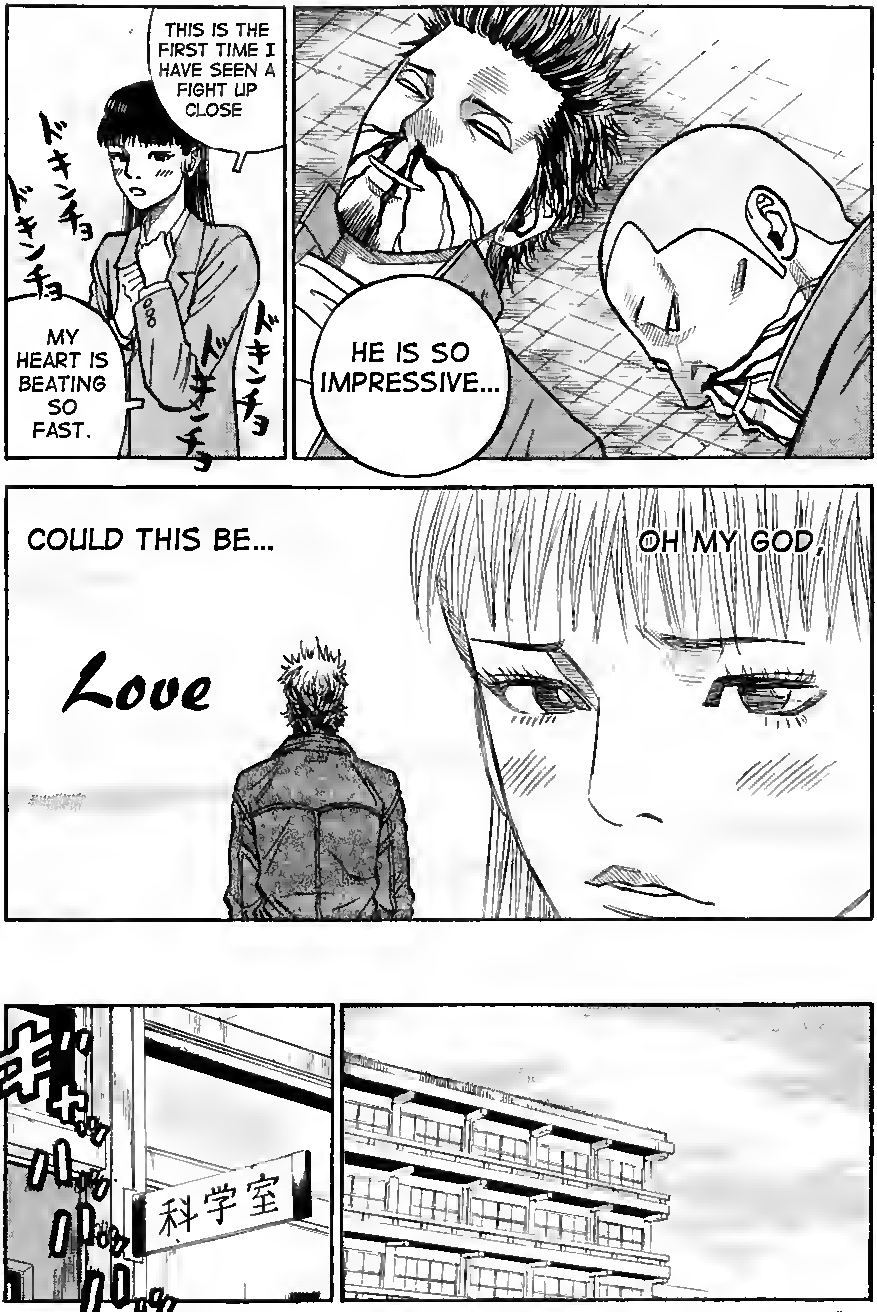
I PARTICULARLY HATE RAPES.
IT'S A BARBARIC ACT AND LACKS AESTHETICS....
WHO ARE YOU?! GET OUT, BASTARD!
"AESTHETICS" WHAT A GREAT THEORY.
IN THERE ?
HUMANS ARE THE ONLY ANIMAL WHO CONSIDERS THE NOTION OF BEAUTY AND PURITY...
AND THAT'S DEFINITELY WHAT MAKES US DIFFERENT FROM BEAST, DON'T YOU THINK?
SHUT UP ...
STOP BEING A SMARTASS!

ドーン


……
ズウーン


シーン…
プ
プ
プ…

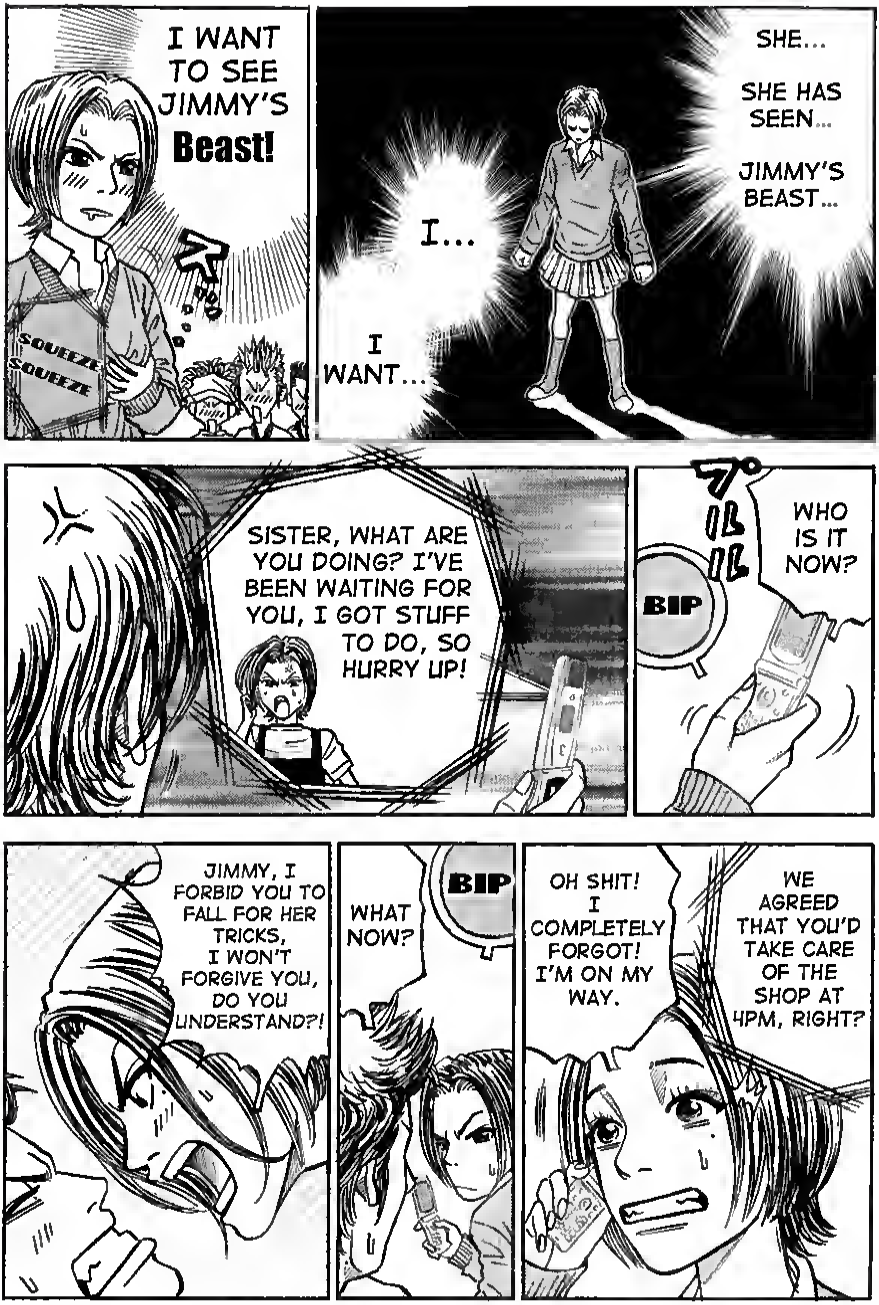
WAIT, THOSE TATTOOS, COULD HE BE 'TATTOO JIMMY'...?
WHY THE HELL ARE YOU TAKING A DUMP NAKED?
FOR ME... IT WON'T COME OUT UNLESS I TAKE MY CLOTHES OFF.
.....
HORRIFIED !
GIRL, LEAVE.
!


THIS IS THE FIRST TIME I HAVE SEEN A FIGHT UP CLOSE
ドキンチョ
ドキンチョ
MY HEART IS BEATING SO FAST.
ドキンチョ
ドキンチョ
HE IS SO IMPRESSIVE...
COULD THIS BE...
OH MY GOD,
Love
科学室

I SWEAR! THE FIRST WESTERNERS TO ARRIVE IN JAPAN ARE THE ORIGINS OF THE KAPPA LEGEND!
STOP IT, I DON'T BELIEVE YOU!
OF COURSE WELL, IT'S GETTING HARD WITH FINALS, BUT DON'T WORRY ABOUT ME.
YOU'VE BEEN COMING PRETTY OFTEN LATELY, ARE YOU STILL GOING TO CLASS?
JIMMY...
科学室
WHO ARE YOU TALKING ABOUT? HUH?!
STOP PRESSING THEM TOGETHER
YOU KNOW I'D DO ANYTHING TO BE WITH MY LOVELY JIMMY...

THANKS KIDDO, TAKE THIS.
THERE'S A GIRL WHO WANTS TO TALK TO YOU...
OHH, IT'S YOU...
YOUNG MAN, I WOULD LIKE TO THANK YOU FOR HELPING ME THIS MORNING.
THE LIMO THAT DRIVES ME JUST HAPPENED TO BREAKDOWN TODAY AND FORCED ME TO USE THE LOCOMOTIVE, ALSO KNOWN AS THE TRAIN, WHICH GAVE ME THE CHANCE TO MEET YOU, AN ENCOUNTER THAT I WILL DESCRIBE AS DESTINED, IF IT IS OKAY WITH YOU. HO HO HO.
MY NAME IS SHIRATORIZAWA REIKO, AND I AM THE ONLY HEIRESS OF THE INDUSTRIAL COMPANY SHIRATORIZAWA.
WHAT ...
STOP IT!
AHHH...
AND SO I CAME HERE TO GIVE YOU MY GRATITUDE.

MAY I ASK WHO YOU ARE?
YOU'RE GIVING ME A HEADAC....
JIMMY! WHO IS THAT GIRL?!
I'M THE ONE WHO OWN THE EXCLUSIVE USE OF JIMMY'S VIRGINITY!
TSK.
I'M YOUR ONE AND ONLY SWEETHEART, DID YOU LIE TO ME?
I HAVE TO TELL YOU...
AND WHO DO YOU THINK YOU ARE TO TAKE THAT PRIVILEGE?!
IT WAS MAGNIFICENT ...
W... W... WHAT ...
WHAT?!
I ALREADY HAD A GLANCE AT JIMMY'S BEAST!


I WANT TO SEE JIMMY'S Beast!
SQUEEZE SQUEEZE
SHE...
SHE HAS SEEN...
JIMMY'S BEAST...
I...
I WANT...
SISTER, WHAT ARE YOU DOING? I'VE BEEN WAITING FOR YOU, I GOT STUFF TO DO, SO HURRY UP!
BIP
WHO IS IT NOW?
JIMMY, I FORBID YOU TO FALL FOR HER TRICKS, I WON'T FORGIVE YOU, DO YOU UNDERSTAND?!
BIP
WHAT NOW?
OH SHIT! I COMPLETELY FORGOT! I'M ON MY WAY.
WE AGREED THAT YOU'D TAKE CARE OF THE SHOP AT 4PM, RIGHT?

WE'RE NOT GOING OUT, ARE WE?
WHY ARE YOU BOTHERING ME.
SORRY...
.....
THAT'S ...
THAT'S RIGHT...
SHUT THE FUCK UP!
JIMMY, SHAME ON YOU!
POOR GIRL
HEY, WAIT!

I NEED TO THANK YOU PROPERLY.
キラーン
AND YOU, YOU CAN GO HOME AS WELL....
THAT'S OUT OF THE QUESTION.
AS THE HEIRESS OF THE SHIRATORIZAWA INDUSTRIAL CONGLOMERATE... I CAN NOT JUST LET THE SITUATION END LIKE THIS.
ピクーン
I HEARD THAT ENGLAND HAS JUST RELEASED A NEW TATTOO MACHINE....
A SPLENDID INSTRUMENT, BUT IT IS QUITE PRICEY....
フッ
Y... YES...
WOULD YOU LIKE IT IF I BOUGHT IT FOR YOU, MY DEAR JIMMY? ♥

キングスロード
HA...
ドン
I'M NOT COMFORTABLE IN THIS TYPE OF MARKET.
WHY NOT? IT'S THE FASTEST WAY TO SHOP.
YEAH...
JERKS...
ギャハハ
HM?
500
130

HEY, SISTER!
WELCOME! WELCOME!
!?
SO THIS IS WHERE YOU LIVE?
AH!!!
AHHH. WHY DOES HE NEED TO SEE ME DRESSED LIKE THIS???
JI... JI... JIMMY, WHAT ARE YOU DOING HERE?

I'VE BEEN USING THIS STREET SINCE I WAS A KID, WE MUST HAVE CROSSED PATHS WITHOUT NOTICING!
八百長
THAT'S NOT A COMPLI-MENT...
THAT OUTFIT REALLY SUITS YOU!
WHAT?
IN THE MIDDLE OF A DATE?
チラ…
OH, NO. NO...
JIMMY, WE'RE GOING TO BE LATE.
THE SHOP WILL CLOSE SOON.
OH, YEAH. OK, OK.
二浦市農

!
ムッ
カ
ト
PFFT.
WHOA!
CHEAP, MY VEGETABLES ARE REALLY CHEAP!!!
WELCOME! WELCOME!
FUCK!
AND MY RADISH! THE BEST IN THE COUNTRY!

!
HMM, NO. WHY?
ABOUT HER OUTFIT...
HO, HO, HO. THE COMPLIMENT YOU GAVE TO THAT GIRL, IT WAS SARCASTIC, RIGHT?
DOES SHE WANT TO GET BETWEEN JIMMY AND ME?
WELL, NO. SHE HAS A TWIN...
ARE YOU LISTENING TO ME?
I DIDN'T SEE HER PASSING US.
GOODNESS... HOW DID SHE GET HERE SO FAST?
I CAN'T BELIEVE IT....
SHE'S STILL IN THAT SLEAZY BUSINESS.
!

BUT YOU...
HOW LONG ARE YOU GOING TO KEEP CONDUCTING THIS SLEAZY BUSINESS? DO YOU REALLY NEED THAT DIRTY MONEY? THIS IS ONLY GOING TO END UP BADLY.
!
HEY, YOU!
?
WHATEVER I WANT, I'VE BEEN USING THIS STREET FOREVER!
JIMMY! WHAT ARE YOU DOING HERE?!
?
THERE'S ONLY THREE PEOPLE IN MY FAMILY AND SCHOOL ISN'T FREE.
DIRTY MONEY DOESN'T EXIST! AND WHY DO YOU CARE?

MY SISTER IS LOOKING AFTER THE GROCERY STORE BECAUSE MY MOTHER ILL WITH FATIGUE.
!
IF YOU DIDN'T STICK YOUR NOSE IN, WE WOULD HAVE KEPT DOING BUSINESS AND WOULDN'T NEED TO DEPEND ON THE STORE.
THIS IS YOUR FAULT!!!
.....
...WHAT A SHAME ...
MONEY, ALWAYS MONEY...
THAT'S THE ONLY IMPORTANT THING TO HER.
BUT THERE'S A LOT OF THINGS MORE IMPORTANT THAN THAT!

SHE'S AWARE OF THAT.
FULLY AWARE.
.....
IN ORDER TO SUFFER A LITTLE LESS.
SHE'LL NEVER ADMIT IT...
BUT...
WHAT...
THANKS FOR EVERYTHING, BUT I'LL DO WITHOUT THAT MACHINE. SEE YOU!
SORRY, BUT I'M GOING HOME!
...I'M REALLY HUNGRY...

HOW MUCH FOR THOSE POTATOES?
OH, WELL....
八百長
.....
ボリボリ
!
JIMMY!
LOOK, FOR ME...
I TOLD YOU IT WASN'T A DATE!
YOUR DATE IS OVER?

I PREFER A GOOD HOMEMADE BEEF STEW TO ANY MENU FROM A FIVE STAR RESTAURANT.
WHO IS THAT?
THE MOTHER
毎度
大根
アブッシャア!

Gangking Fansub

HEY GUYS, WELL THAT'S THE
END OF IT FOR THS WEEK, AGAIN
I APOLOGIZE FOR LAST WEEK,
I WASN'T ABLE TO GET THE
CHAPTER READY ON TIME DUE
TO THE HOLIDAYS AND A NICE
FLU, HOPED YOU LIKED IT AND
I'LL SEE YOU NEXT WEEK FOR
A NEW ONE
CHEERS BLUE907

www.facebook.com/gangking.fansub

TRANSLATION : BLUE907
CLEAN & CORRECTION: NINTH